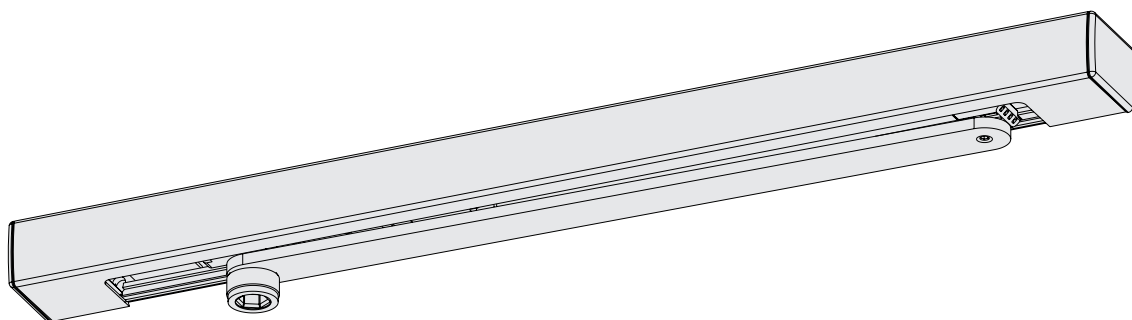




GEZE TS 5000 E

DE, EN, FR, ES

116322-04



DE	Deutsch	3
EN	English	3
FR	Français	4
ES	Español	4
		5

DE | Deutsch

Produktbeschreibung

TS 5000 E: Diese Gleitschiene ist für die Montage an einflügeligen Feuer- und Rauchschutztüren zugelassen. Die Anlage enthält eine elektrische Feststellung für den Türflügel. Bei Stromunterbrechung löst die elektrische Feststellung aus und die Tür schließt selbsttätig.

Die elektrische Feststellung bietet eine zusätzliche Anschlussmöglichkeit für die Detektion der Offenhaltung des Türflügels in der Feststellposition.

Weitere Dokumente

Im Lieferumfang der Komponenten sind jeweils weitere Unterlagen zur Montage bzw. zum Anschluss der Anlage enthalten. Diese sind zu beachten.

- Montageanleitung Türschließer
- Benutzerinfo Türschließer
- Anleitung zur Montage, Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung FA GC (verfügbar unter www.geze.com).

Sicherheitshinweise

Für den elektrischen Anschluss und die Inbetriebnahme das Dokument „Anleitung zur Montage, Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung der GEZE Feststellanlage FA GC“ beachten.

Technische Daten

Schutzklasse:	II 
Schutzart:	IP 20; nur für trockene Räume
Umgebungstemperatur:	-5 °C bis 50 °C
Betriebsspannung:	24 V DC ± 15%
max. Stromaufnahme:	260 mA

Montagehinweise

Die Hinweise verstehen sich ergänzend zu den Arbeitsschritten der zugehörigen grafischen Montageanleitung.

- zu **1** ▶ Befestigungslöcher für Schließer und Gleitschiene bohren.
 ▶ Zusätzliche Bohrung Ø 15mm (A) für Stromzuführung 24 V DC anbringen.

- zu **6** ▶ **Optional:** Kabel RD/BU zur Detektion der Feststellung des Türflügels verwenden: Rot (RD) = „+“, Blau (BU) = „-“. Verdrahtung erfolgt bauseits mit 24 V ± 15 % / max. 1 A.

- zu **7** Bei Bedarf kann die Haltekraft eingestellt werden. Nach EN 1155 soll bei einer Tür mit 90°-Feststellung das Ausrückmoment 40 Nm - 120 Nm betragen.

VORSICHT!

- ▶ Freigängigkeit der Wippe nach oben prüfen!

- zu **8** **VORSICHT!**
Bei aufklipsen der Blende Kabel nicht quetschen.

Ersteinschaltung, Test

- ▶ Türflügel öffnen und in die elektrische Feststellung einrasten.
- ▶ Stromzufuhr unterbrechen.
- ▶ Der Türflügel schließt sich.

Abnahmeprüfung

Nur bei Einsatz in einer Feststellanlage;

Nach dem Einbau der Anlage ist am Verwendungsort deren einwandfreie Funktion und vorschriftsmäßige Installation durch eine Abnahmeprüfung festzustellen. Bitte beachten Sie hierzu das Dokument „Anleitung zur Montage, Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung der GEZE Feststellanlage FA GC“.

Wartung, Pflege, Reparatur

Es ist eine regelmäßige Wartung durchzuführen. Für weitere Informationen beachten Sie bitte das Dokument „Anleitung zur Montage, Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung der GEZE Feststellanlage FA GC“.

EN | English

Product description

TS 5000 E: This guide rail is approved for installation on single leaf fire and smoke protection doors. The system includes an electrical hold-open device for the door leaf. In case of power interruption, the electrical hold-open device is triggered and the door closes automatically.

The electric hold-open device offers an additional connection option for detecting that the leaf is held open in the holdopen position.

Further documents

The components supplied by GEZE include further documents describing the installation or connection of the system. These must be read and followed.

- Door closer installation instructions
- Door closer user information
- Instructions for installation, commissioning, operation and after-sales service maintenance of FA GC (available at www.geze.com).

Safety notices

Follow the document “Instructions for the installation, commissioning, operation and after-sales service maintenance of GEZE hold-open system FA GC” for electrical connection and commissioning (available at www.geze.com).

Technical data

Protection rating	II 
IP rating	IP 20; only for dry rooms
Ambient temperature	-5 °C bis 50 °C
Supply voltage:	24 V DC ± 15%
max. current consumption	260 mA

Installation details

The remarks are intended as work instructions as well as the associated graphical installation instructions.

- to **1** ▶ Drill fixing holes for door closer and guide rail.
 ▶ Add additional Ø 15mm (A) hole for 24 V DC power supply.

- to **6** ▶ **Optionally:** use cable RD/BU to detect the holding open of the door leaf: Red (RD) = „+“, Blue (BU) = „-“. Wiring on site with 24 V ± 15 % / max. 1 A.

- to **7** The retention force can be adjusted as required. According to EN 1155, the extension torque for a door with 90° holdopen should be 40 Nm–120 Nm.

CAUTION!

- ▶ Check the freedom of movement of the rocker switch.

- to **8** **CAUTION!**
When clipping on the cover panels do not squeeze the cables

Initial switch-on, test

- ▶ Open door leaf and engage in electrical hold-open device.
- ▶ Disconnect power supply.
- ▶ The door leave closes.

Acceptance test

Only when used in a hold-open system;

An acceptance test must be carried out in order to ascertain the correct function and installation according to the regulation, once the installation has been completed. For this, follow the document “Instructions for the installation, commissioning, operation and after-sales service maintenance of GEZE hold-open system FA GC”.

Maintenance, care, repair

Regular servicing has to be carried out. For more information on this, please observe the document “Instructions for Installation, Commissioning, Operation and Maintenance of the GEZE Hold-Open Device FA GC”.

FR | Français

Description du produit

TS 5000 E: Cette glissière est homologuée pour être montée sur des portes anti-feu et anti-fumée à vantail unique. L'installation comprend un dispositif de blocage électrique pour le vantail. En cas d'interruption de courant, le dispositif de blocage électrique se déclenche et la porte se verrouille automatiquement.

L'unité d'arrêt électrique offre une possibilité de raccordement supplémentaire pour la détection du maintien ouvert du vantail en position d'arrêt.

Autres documents

Le contenu de la livraison des composants comprend d'autres documents relatifs au montage ou au raccordement de l'installation. Veuillez respecter les indications de ces documents.

- Notice de montage Ferme-porte
- Informations pour l'utilisateur Ferme-porte
- Consignes de montage, mise en service, utilisation et entretien FA GC (disponible sur www.geze.com).

Consignes de sécurité générales

Pour le raccordement électrique et la mise en service, veuillez respecter le document „Consignes de montage, de mise en service, d'utilisation et d'entretien de l'unité d'arrêt GEZE FA GC“ (disponible sur www.geze.com).

Caractéristiques techniques

Classe de protection	II 
Type de protection	IP 20; seulement en atmosphère sèche
Température ambiante	-5 °C à 50 °C
Tension d'alimentation	24 V DC ± 15%
Consommation de courant max.	260 mA

Consignes de montage

Les consignes complètent les étapes de travail du manuel de montage graphique correspondant.

- pour **1** ▶ Percer des trous de fixation pour le ferme-porte et la glissière.
▶ Faire un trou supplémentaire de Ø 15mm (A) pour l'alimentation électrique 24 V DC.
- pour **6** ▶ **Utiliser en option** le câble RD/BU pour détecter le maintien porte ouverte du battant : Rouge (RD) = „+“, bleu (BU) = „-“.
▶ Câblage fourni par le client avec 24V ±15 % / max. 1 A.
- pour **7** En cas de besoin, la force de maintien peut être réglée. Selon EN 1155, le couple de débrayage d'une porte avec un arrêt à 90° devrait être de 40 Nm-120 Nm.

PRUDENCE !

- ▶ Vérifier que la bascule est accessible par le haut !

pour **8** **PRUDENCE !**

En déclipant le cache, veillez à ne pas coincer le câble.

Première mise en service, test

- ▶ Ouvrir le battant et le verrouiller dans l'arrêt électrique.
- ▶ Coupez la tension d'alimentation.
- ▶ Le battant se ferme.

Contrôle de réception

Uniquement en cas d'utilisation dans un dispositif d'arrêt ;
Après avoir monté l'installation pour qu'elle puisse être mise en service, il faut constater sur le lieu d'utilisation, par un essai de réception, son bon fonctionnement et son installation réglementaire. Pour le raccordement électrique et la mise en service, veuillez respecter le document „Consignes de montage, de mise en service, d'utilisation et d'entretien de l'unité d'arrêt GEZE FA GC“.

Maintenance, entretien, réparation

Il faut procéder à une maintenance régulière. Pour de plus amples informations, veuillez observer les indications figurant dans le document « Instructions de montage, mise en service, utilisation et maintenance de l'installation de blocage GEZE FA GC ».

ES | Español

Descripción del producto

TS 5000 E: La guía deslizante está homologada para el montaje en puertas cortafuegos y cortahumos de una hoja. El equipo está provisto de un mecanismo de retención eléctrica para la hoja de la puerta. Si se interrumpe la alimentación eléctrica, se activa el mecanismo de bloqueo eléctrico y la puerta se cierra automáticamente.

El mecanismo de bloqueo eléctrico ofrece una conexión adicional opcional para detectar que la hoja de la puerta está abierta en la posición de retención.

Otros documentos

En el volumen de suministro de los componentes se incluyen otros documentos destinados respectivamente al montaje o a la conexión del equipo. Se deben tener en cuenta.

- Instrucciones de instalación del cierrapuertas
- Información de usuario del cierrapuertas
- Instrucciones para el montaje, la puesta en marcha, el manejo y el mantenimiento FA GC (disponibles en www.geze.com).

Instrucciones de seguridad

Para la conexión eléctrica y la puesta en marcha, tenga en cuenta el documento "Instrucciones para el montaje, la puesta en servicio, el manejo y el mantenimiento del sistema de retención GEZE FA GC".

Características técnicas

Clase de protección:	II 
Protección IP:	IP 20; sólo para recintos secos
Temperatura ambiente:	-5 °C a 50 °C
Tensión de funcionamiento:	24 V DC ± 15%
máx. consumo eléctrico:	260 mA

Indicaciones de montaje

Las indicaciones complementan los pasos de trabajo de las instrucciones gráficas de instrucciones de instalación.

- de **1** ▶ Taladrar los orificios de fijación para el cierrapuertas y la guías deslizante.
▶ Realizar un orificio adicional de Ø 15 mm (A) para la alimentación de corriente de 24 V CC.
- de **6** ▶ **Opcional:** Emplear el cable RD/BU para detectar el mecanismo de retención de la hoja de la puerta: Rojo (RD) = „+“, azul (BU) = „-“.
El cableado se realiza in situ con 24 V ±15%/máx. 1 A.
- de **7** En caso necesario se puede ajustar la fuerza de retención. Según norma EN 1155, el momento de desenganche para una puerta con mecanismo de retención de 90° debe ser de 40 Nm - 120 Nm.

¡PRECAUCIÓN!

- ▶ ¡Compruebe que el balancín se mueve libremente hacia arriba!

de **8** **¡PRECAUCIÓN!**

Al cerrar el clip de los paneles, no aprisionar el cable.

Primera conexión, prueba

- ▶ Abrir la hoja de la puerta y encajar el mecanismo de bloqueo eléctrico.
- ▶ Cortar la alimentación de corriente.
- ▶ La hoja de la puerta se cierra.

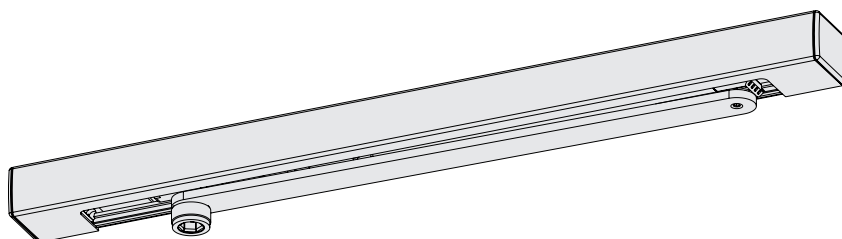
Prueba de recepción

Solo en caso de uso del mecanismo de retención eléctrica;

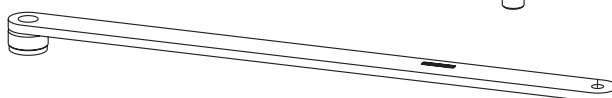
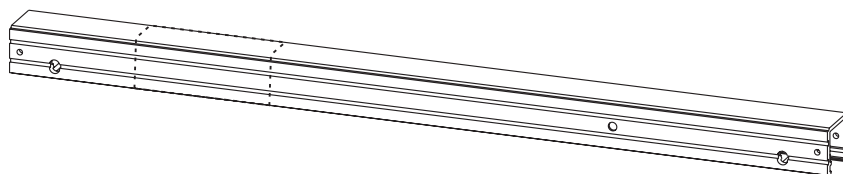
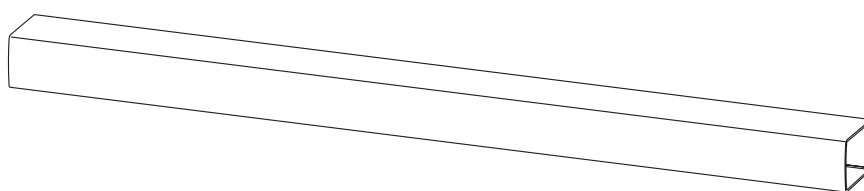
Una vez concluido el montaje del equipo, se ha de comprobar su funcionamiento correcto en el sitio de empleo y su debida instalación a través de una prueba de recepción. En este sentido, tenga en cuenta el documento "Instrucciones para el montaje, la puesta en marcha, el manejo y el mantenimiento del sistema de retención GEZE FA GC".

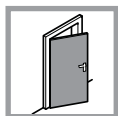
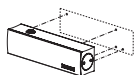
Mantenimiento, conservación, reparación

Deberá realizarse un mantenimiento periódico. Para más información, tenga en cuenta el documento "Instrucciones para el montaje, la puesta en marcha, el manejo y el mantenimiento del sistema de retención GEZE FA GC".

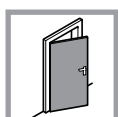
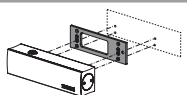
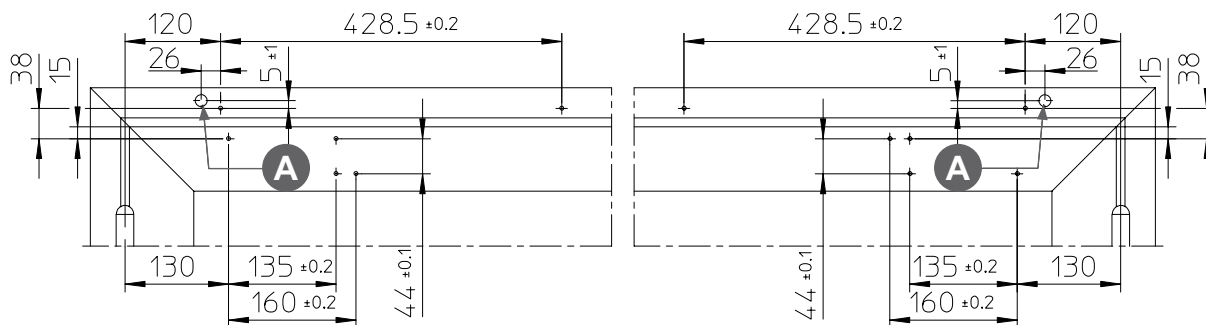
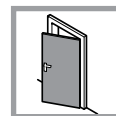


2,5 mm
3 mm
5 mm

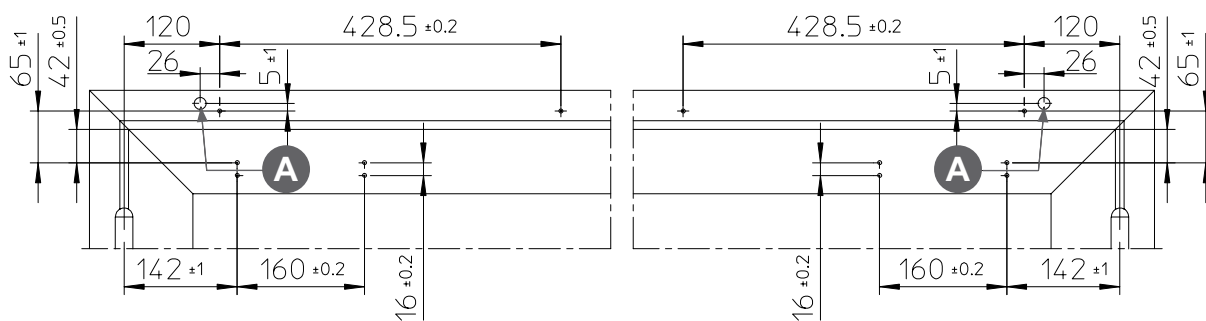
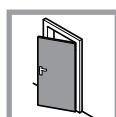




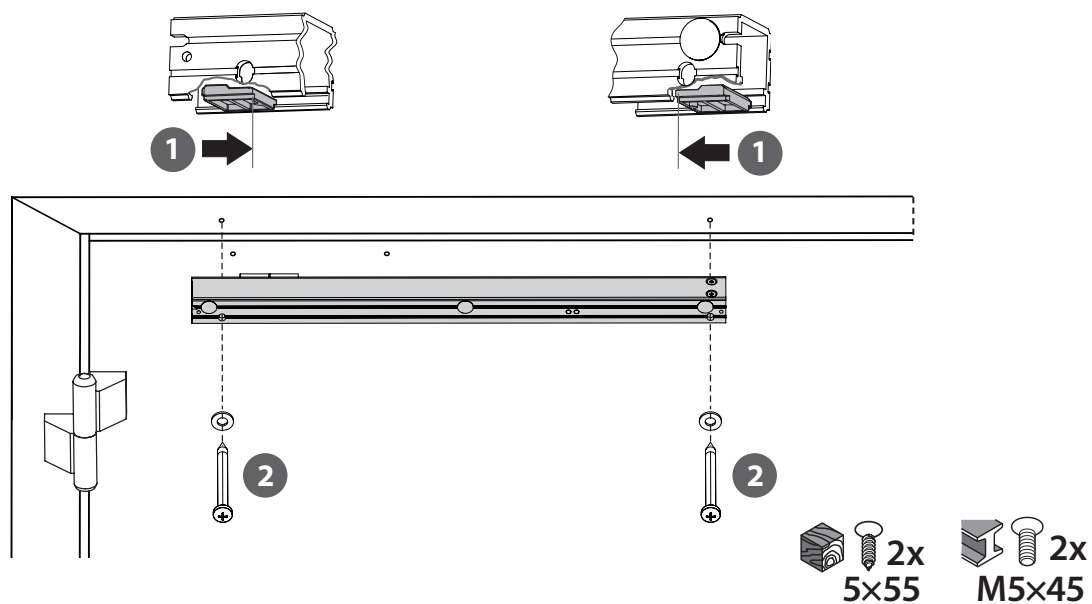
A = Ø 15mm



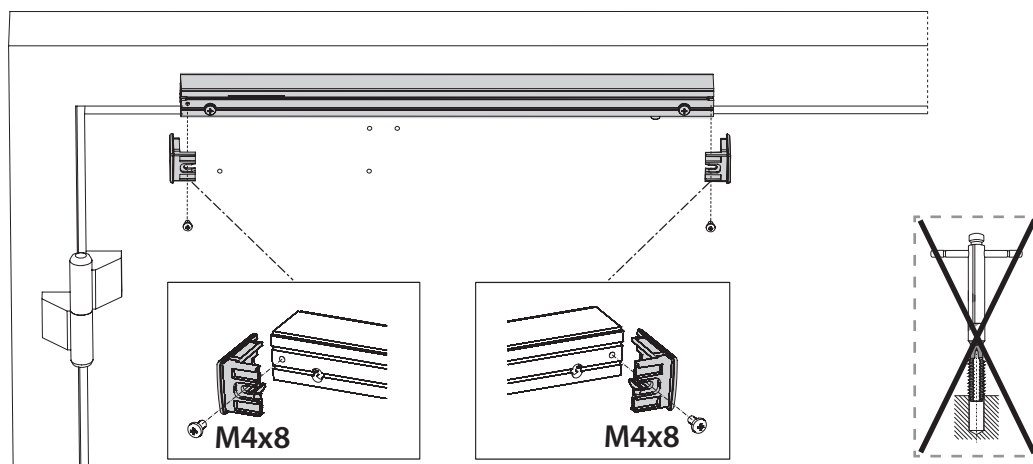
A = Ø 15mm



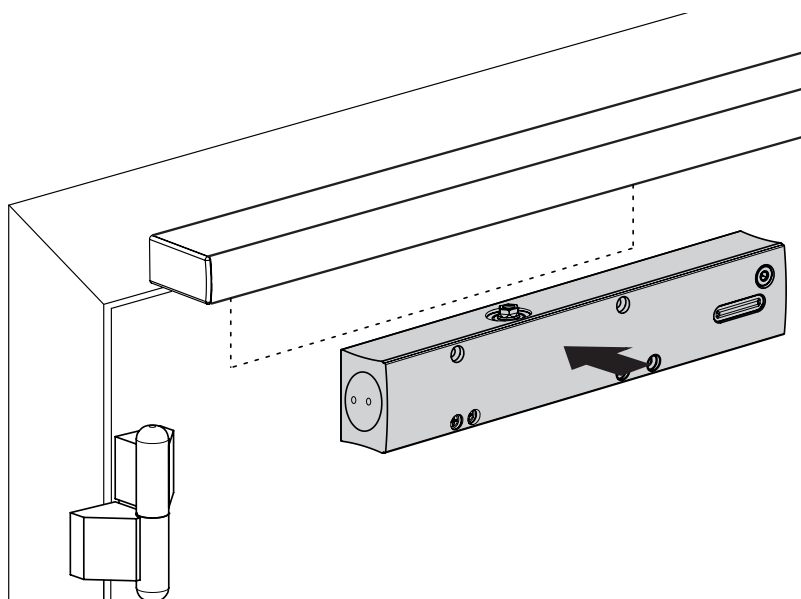
2



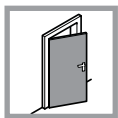
3



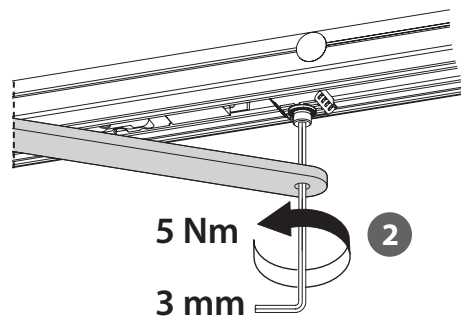
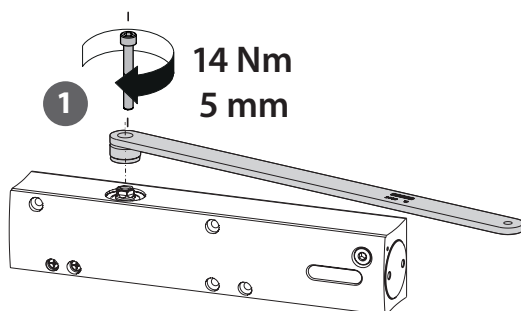
4



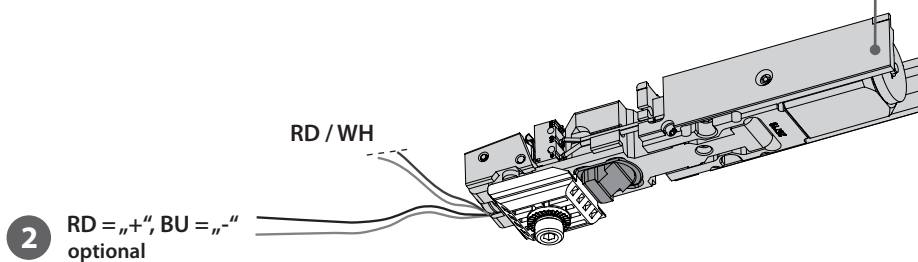
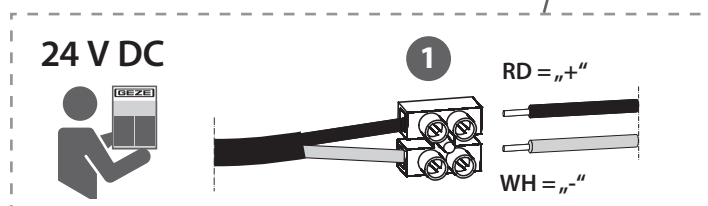
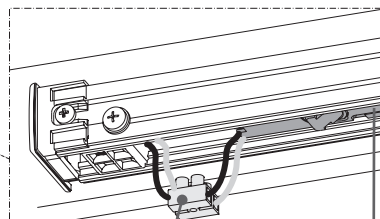
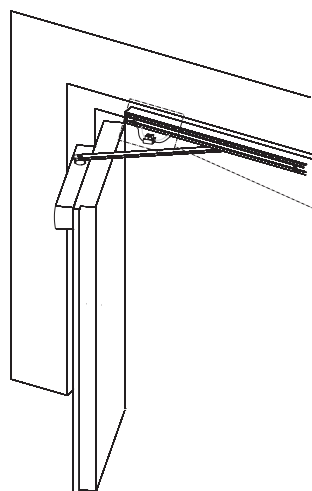
5 **i+**



3 mm
5 mm



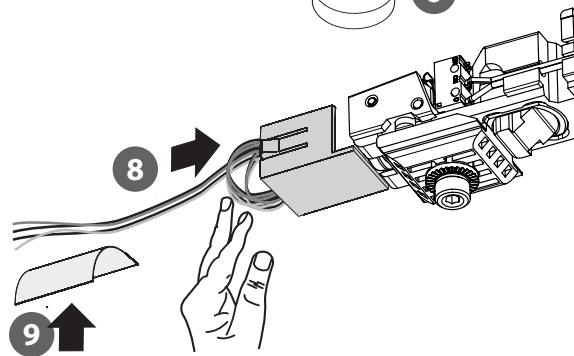
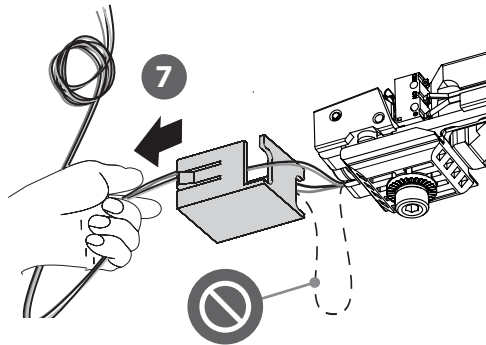
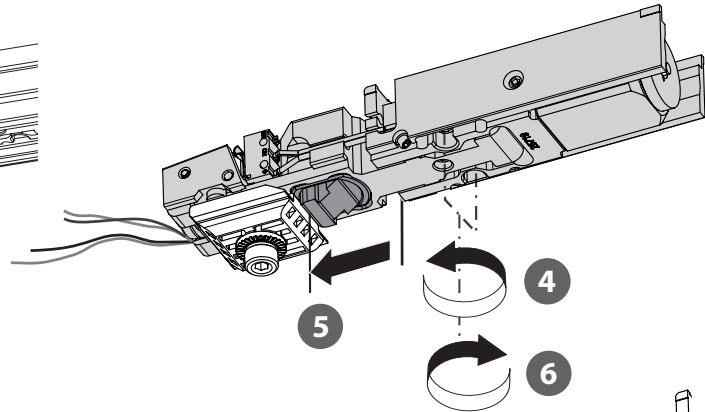
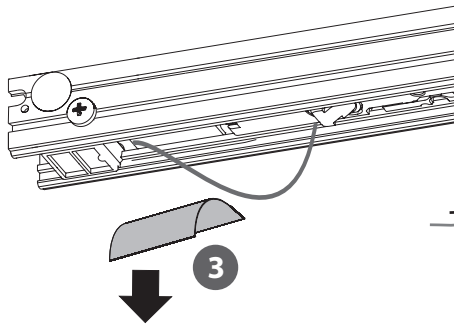
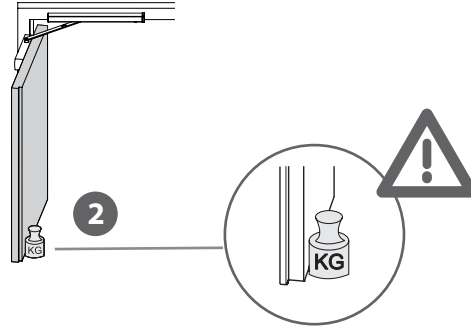
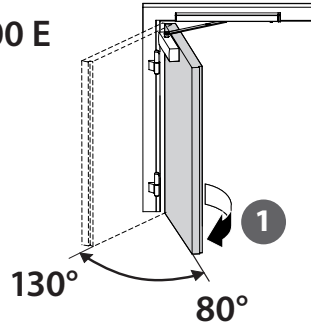
6 **i+**



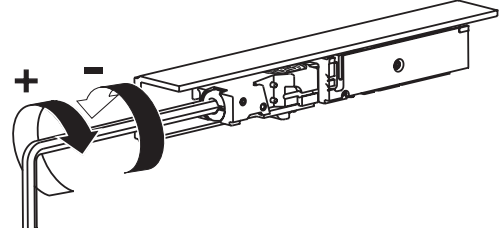
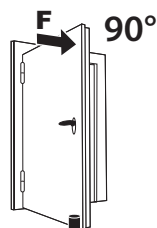
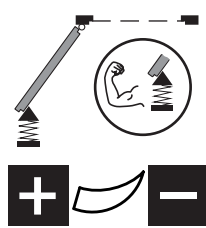
7


2,5 mm

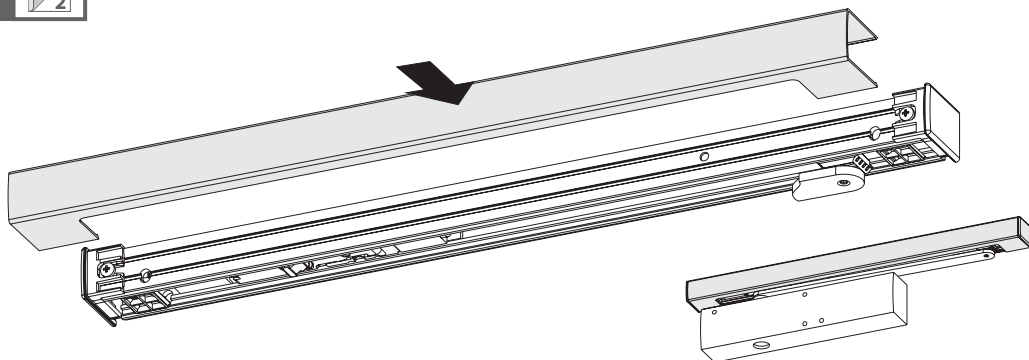
TS 5000 E




5 mm



8



Germany

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-West
Tel. +49 (0) 7152 203 594
E-Mail: leonberg.de@geze.com

GEZE GmbH

Niederlassung Süd-Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6440
E-Mail: muenchen.de@geze.com

GEZE GmbH

Niederlassung Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6840
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH

Niederlassung Mitte/Luxemburg
Tel. +49 (0) 7152 203 6888
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH

Niederlassung West
Tel. +49 (0) 7152 203 6770
E-Mail: duesseldorf.de@geze.com

GEZE GmbH

Niederlassung Nord
Tel. +49 (0) 7152 203 6600
E-Mail: hamburg.de@geze.com

GEZE Service GmbH

Tel. +49 (0) 1802 923392
E-Mail: service-info.de@geze.com

Austria

GEZE Austria
E-Mail: austria.at@geze.com
www.geze.at

Benelux

GEZE Benelux B.V.
E-Mail: benelux.nl@geze.com
www.geze.be
www.geze.nl

Bulgaria

GEZE Bulgaria - Trade
E-Mail: office-bulgaria@geze.com
www.geze.bg

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

France

GEZE France S.A.R.L.
E-Mail: france.fr@geze.com
www.geze.fr

Hungary

GEZE Hungary Kft.
E-Mail: office-hungary@geze.com
www.geze.hu

Iberia

GEZE Iberia S.R.L. E-Mail: info.es@geze.com
www.geze.es

India

GEZE India Private Ltd.
E-Mail: office-india@geze.com
www.geze.in

Italy

GEZE Italia S.r.l. Unipersonale
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

GEZE Engineering Roma S.r.l.
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

Korea

GEZE Korea Ltd.
E-Mail: info.kr@geze.com
www.geze.com

Poland

GEZE Polska Sp.z o.o.
E-Mail: geze.pl@geze.com
www.geze.pl

Romania

GEZE Romania S.R.L.
E-Mail: office-romania@geze.com
www.geze.ro

Russia

OOO GEZE RUS
E-Mail: office-russia@geze.com
www.geze.ru

Scandinavia – Estonia

GEZE Scandinavia AB eesti filial
E-Mail: estonia@geze.com
www.geze.ee

Scandinavia – Finland

GEZE Scandinavia AB Filial Finland
E-Mail: finland@geze.com
www.geze.fi

Scandinavia – Latvia

GEZE Scandinavia AB Latvijas filiāle
E-Mail: latvia@geze.com
www.geze.lv

Scandinavia – Lithuania

GEZE Scandinavia AB Filial Lietu.
E-Mail: lithuania@geze.com
www.geze.lt

Scandinavia – Sweden

GEZE Scandinavia AB
E-Mail: sverige.se@geze.com
www.geze.se

Scandinavia – Norway

GEZE Scandinavia AB avd. Norge
E-Mail: norge.se@geze.com
www.geze.no

Scandinavia – Denmark

GEZE Danmark
E-Mail: danmark.se@geze.com
www.geze.dk

Singapore

GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.
E-Mail: gezesea@geze.com.sg
www.geze.com

South Africa

GEZE South Africa (Pty) Ltd.
E-Mail: info@gezesa.co.za
www.geze.co.za

Switzerland

GEZE Schweiz AG
E-Mail: schweiz.ch@geze.com
www.geze.ch

Türkiye

GEZE Kapı ve Pencere Sistemleri
E-Mail: office-turkey@geze.com
www.geze.com

Ukraine

LLC GEZE Ukraine
E-Mail: office-ukraine@geze.com
www.geze.ua

United Arab Emirates/GCC

GEZE Middle East
E-Mail: gezeme@geze.com
www.geze.ae

United Kingdom

GEZE UK Ltd.
E-Mail: info.uk@geze.com
www.geze.com

GEZE GmbH

Reinhold-Vöster-Straße 21–29
71229 Leonberg
Germany

Tel.: 0049 7152 203 0
Fax.: 0049 7152 203 310
www.geze.com

